

EXAMEN D'ENTREE EN DEUXIEME ANNEE 2025

Epreuve de Langue (durée conseillée 1h30)

ESPAGNOL

Trump dinamita el sitio web en español de la Casa Blanca

También han sido desactivadas las redes sociales en castellano de la residencia presidencial: “Esta cuenta no existe”, avisa X sobre el perfil @LaCasaBlanca

PAOLA NAGOVITCH

Nueva York – 21 ENE 25

EL PAIS

Ya no hay Casa Blanca, solo *White House*. El sitio web en español de la residencia presidencial desapareció minutos después de que Donald Trump jurara el cargo para convertirse en el 47º presidente de Estados Unidos. Quienes han intentado acceder a la página desde la investidura de este lunes se han encontrado con un mensaje de error: “Página no encontrada”, reza el aviso, en inglés, por supuesto. De igual forma han desaparecido las redes sociales de la Casa Blanca en español: “Esta cuenta no existe”, avisa X sobre el perfil @LaCasaBlanca.

La desactivación de la página web en castellano forma parte de una renovación más amplia del portal oficial en línea de la Casa Blanca. El sitio web luce un nuevo diseño al más estilo Trump: los visitantes de la página ahora son recibidos con un vídeo publicitario de 30 segundos. En el montaje aparece Trump bajándose de un helicóptero de Marine One durante su primer mandato. Se le ve saludando a sus seguidores y a miembros del Ejército, dando siempre su característico pulgar hacia arriba. Hay imágenes de sus mítines, de los bolígrafos que usa para firmar leyes y de hasta una águila calva, el ave nacional de Estados Unidos.

[...]

La página de aterrizaje para las comunicaciones en español de la Casa Blanca — whitehouse.gov/es/— también se oscureció en 2017, pero había sido restaurada en 2021 durante el mandato del presidente Joe Biden. Al menos desde la presidencia de Bill Clinton existe un sitio web de la Casa Blanca en español. Esta vez, la Administración republicana también ha borrado otros componentes del sitio web, como un formulario de contacto que preguntaba a los usuarios por sus pronombres. Ahora, el sitio presenta tres páginas principales: noticias, administración y asuntos.

Mientras que la página en español solo muestra una opción: “Ir a la página de inicio”. Según reportes y capturas de las primeras horas del cambio en el sitio web, este aviso antes rezaba: “Go home”, o “váyase a casa”. Los críticos de la nueva Administración lo interpretaron como un mensaje dirigido a la comunidad migrante, ya que el republicano ha prometido que deportará a millones de inmigrantes que se encuentran en el país, la gran mayoría de ellos hispanohablantes. Aunque ese botón ya se ha cambiado.

Durante la campaña electoral de 2016, Trump dijo en un debate que los inmigrantes que quieran estar en Estados Unidos “tienen que hablar inglés” porque este es un país donde se habla “inglés, no español”. Más recientemente, durante la campaña antes de las elecciones del pasado 5 de noviembre, el entonces candidato advirtió de que los inmigrantes están introduciendo en el país lenguas “de las que nadie en este país ha oído hablar”. “Es muy horrible”, aseguró.

Según los datos de la Oficina del Censo, el número de personas en Estados Unidos que hablaban un idioma distinto del inglés en casa se ha triplicado desde 1980. En 2022, casi 68 millones de personas hablaban un idioma distinto del inglés en sus hogares. Se trata de una cifra que solo ha debido de aumentar desde entonces con la llegada de nuevos inmigrantes.

Los datos muestran además que la población hispana es el grupo minoritario más grande dentro de los Estados Unidos, lo que también hace que el español sea el idioma no inglés más común que se habla en los hogares. Este idioma representó el 61,6% de los idiomas distintos del inglés hablados en los hogares estadounidenses hasta 2022. El siguiente más cercano fue el chino, con un 5,1%.

I COMPRENSIÓN ESCRITA (/8)

Después de leer el texto, conteste a las preguntas siguientes **con sus propias palabras**.

- 1) ¿Cuál es el mayor cambio que se ha introducido en el sitio web de la Casa blanca con la elección de Donald Trump”? (/1)
- 2) ¿Cómo se presenta el presidente en la página web de la Casa Blanca? (/1)
- 3) En esta misma página se ha borrado un formulario de contacto que preguntaba a los usuarios por sus pronombres. ¿Qué significa este cambio? (/1)
- 4) ¿Qué significaba y a quién se dirigía el aviso que se encontraba en la página inicial: “Go home”, o “váyase a casa”? (/2)
- 5) ¿Quiénes son los 68 millones de personas de las que trata el texto? (/1)
- 6) ¿Cómo calificar la postura del presidente Trump con respecto a la gente que habla otros idiomas que el inglés en Estados Unidos? (/2)

II EXPRESIÓN ESCRITA (/12)

¿Cómo valora usted la presencia de varias comunidades lingüísticas en un mismo país? ¿Tiene el Estado que reconocerlas? Además de comentar el caso estadounidense, dé otros ejemplos concretos de países y de lenguas habladas en estos países.

Conteste a la pregunta en unas 300 palabras (+/- 10%). Indique el número de palabras al final del ensayo. Se tomarán en cuenta la organización del ensayo (introducción, desarrollo y conclusión), la capacidad para dar ejemplos concretos, así como la lengua (vocabulario adecuado, corrección gramatical)